

T2 ЗНАКОМСТВО

Dmitrij Ivanovič

Zuzana

CO SE NAUČÍŠ

- ✓ pozdravit při setkání a při loučení
- ✓ představit kamaráda (kamarádku)
- ✓ domluvit si telefonicky setkání

Zuzana

Nataša

Šura

B

Saša

C

A

Jan



I

Аа Бб Вв Гг Дд Ее Ёё Жж Зз Ии Йй Кк Лл
 Мм Нн Оо Пп Рр Сс Тт Уу Фф Хх Цц Чч
 Шш Щщ Ъ ъ Ы ы Ь ь Ээ Юю Яя

Гг	G	Пп	P
Дд	D	Чч	Č
Ии	I	Шш	Š
Йй	J	ь	Y
Лл	L		

Рр	R	!
Сс	S	!

ь měkký znak



Знако́мство

1

- A**
- Шу́ра: Здравствуй, Ната́ша.
 - Ната́ша: Приве́т, Шу́ра!
 - Шу́ра: Ната́ша, э́то моя́ подру́га Зуза́на.
 - Ната́ша: О́чень приятно́.

- B**
- Зуза́на: До́брый день!
Меня́ зову́т Зуза́на Ма́шкова.
 - Дми́трий Ива́нович: О́чень приятно́. Дми́трий Ива́нович.
 - Зуза́на: Прості́те, как ва́ше о́тчество?
 - Дми́трий Ива́нович: Ива́нович. Отку́да вы?
 - Зуза́на: Я из Пра́ги.

- C**
- Ян: Prosím?
 - Са́ша: Э́то ты, Ян?
 - Ян: Да.
 - Са́ша: Здравствуй, Ян! Говори́т Са́ша.
Я в Пра́ге.
 - Ян: Здравствуй, Са́ша! Я о́чень рад.
Когда́ и где мы встре́тимся? Ве́чером? У нас до́ма?
 - Са́ша: Да, у вас. Ве́чером в семь часо́в.
 - Ян: Пока́! До ве́чера!
 - Са́ша: До свидáния.





14

1.1 Poslechněte si úvodní rozhovory a odpovězte na otázky.

- Jak se jmenuje kamarád Nataši?
S kým Natašu seznamuje?
- Odkud je Zuzana?
S kým se seznamuje?
- Odkud a komu telefonuje Saša?
Kdy a kde se kamarádi setkají?

1.2 1.2 Poslechněte si rozhovory ještě jednou a zkuste říct, jak se jednotliví mluvčí zdravili

- při setkání,
- při rozloučení.



II



15

2.1 a) Poslouchejte a porovnávejte výslovnost ruských a českých slov.



16

b) Poslouchejte a opakujte výslovnost ruského ч [č].

ч [č] je v ruštině vždy měkké, vyslovujeme ho měkčeji než v češtině.



17

2.2 a) Poslouchejte a porovnávejte výslovnost ruských a českých slov.



18

b) Poslouchejte a opakujte výslovnost ruského ш [š].
Nácvik vám usnadní vysunutí dolních zubů před horní.

ш [š] vyslovujeme v ruštině vždy tvrdě.



19

2.3 a) Poslouchejte a opakujte výslovnost slabik se samohláskami и a ъ.



20

b) Poslouchejte a opakujte.



21

c) Kontrastujte výslovnost.



22

2.4 a) Poslouchejte a naučte se vyslovovat měkké л' [l']. Pomůže vám výslovnost českých měkkých souhlásek ď, ť, ň.



23

b) Poslouchejte a naučte se vyslovovat tvrdé л [l].
Vyslovovat tvrdé л [l] se můžete naučit přes gl nebo kl.



24

2.5 Poslouchejte nová slova na s. 28–29 a opakujte je se správnou výslovností.

III

3.1 Procvičte si čtení písmen.

а) Písmena tvarově odlišná od češtiny

Дд

да, dóма, Дána, Дан, откúда, Нáде

Пп

пáпа, покá, Пéтя

Гг

где, когдá, Гíта, Гéна

Лл

Аллó, Лáбе, Лóндон
Лéна, Кóля, Гáля

Písmena **а, о, у, ы** označují tvrdost předcházející párové souhlásky.

Písmena **я, е, и, ь** označují měkkost předcházející párové souhlásky.

Po **г** se v ruštině vždy píše **и (ги)**!



25

Poslouchejte, opakujte.

Kdo se text naučí nazpaměť?

Кáрл у Клáры укрáл корáллы,
а Клáра у Кáрла укрáла кларнét.



Дáли Лéне пластилín.
Лéна лéпит апельсín.



Йй

мой, твой, бой, Ййтка

Ии

Ивáн, íмя, Дíма, Нíна, одíн

Ы

мы, вы, ты

V ruských slovech **й** není nikdy na začátku slova, používá se pouze na začátku slov cizího původu.

ы nikdy není na začátku slov, proto neexistuje ani velké písmeno.



25

Poslouchejte, opakujte.

Kdo se text naučí nazpaměť?

Мáма Мíлу мýлом мýла.
Мíла мýла не любíла.



Чч

Че́нек, чай, Ива́нович, до́чка



25

Poslouchejte, opakujte.
Kdo se text naučí nazpaměť?

Чок, чок, каблучо́к,
наско́чил на сучо́к.
Оторва́лся, полома́лся,
чок, чок, каблучо́к.



Шш

Ната́ша, де́душка, ба́бушка, ва́ша,
Ма́ша, Ми́ша, Ма́шек, Ма́шкова



25

Poslouchejte, opakujte.
Kdo se text naučí nazpaměť?

Кот Шалу́н сиди́т на што́ре,
потому́ что Ма́ша в шко́ле.
Бу́дет Ма́ша по́сле шко́лы
што́пать ше́лковы́е што́ры.



Měkký znak **ь** sám o sobě neoznačuje žádnou hlásku, většinou označuje měkkost předchozí souhlásky.

Ь

О́льга, о́чень, пя́ть, де́вять, де́нь

b) Písmena tvarově shodná s češtinou, ale významově odlišná

Рр

Рома́н, ра́д, три, четы́ре, прия́тно, приве́т

Сс

Серге́й, шесть, се́мь, во́семь, де́сять, встре́тимся, до свидáния, о́тчество



26

3.2 Slýšajte. Pozorujte a srovnávejte, kde je přízvuk. Pak čtěte.



a) здра́вствуйте [zdrástvujt'ə]
о́тчество [óč'əstvə]
вече́ром [v'ěč'əɾəm]
ба́бушка [bábuškə]



Ната́ша [natáʃə]
прия́тно [priját'nə]
подру́га [padrúgə]
сего́дня [s'ivódn'ə]



говори́т [gəvar'it]
Петербу́рг [p'ət'irbúrk]
Волгогра́д [vəlgagrát]



b) до вече́ра [dav'ěč'əɾə]
Ива́нович [ivánəvič]



Валенти́на [vəl'int'ína]



Владивосто́к [vləd'ivastók]



27

ТÉМА 2 – ЗНАКО́МСТВО



28

3.3 Слушайте, читайте вопросы и ответы. Poslouchajte, čtete otázky a odповědi, rozlišujte jejich intonaci.

а) Как вас зовут?

Кто говорит?

Где мы встретимся?

Когда мы встретимся?

Вечером?

Вечером.

В семь часов?

В семь часов.

У нас?

У нас.

У вас?

У вас.



29

б)

Где Борис?
Маша?
Ирина?
Елена?

Откуда Давид?
Сергей?
Игорь?
Ольга?
Галина?
Рита?

Он в Праге.
Москве.
Варшаве.
Она Берлине.

Он из Минска.
Петербурга.
Волгограда.
Она Киева.
Владивостока.
Ташкента.



14

3.4 Poslechněte si ještě jednou úvodní rozhovory a přečtete je.

IV



30

4.1 Слушайте и повторяйте. Потом читайте.

а) — Здравствуй, Тánя! Это моя подру́га Маша,
сестра́ Ни́на,

а это мой друг Ви́ктор.
брат Па́вел.

— Очень приятно.



31

b) — Здравствуйте, О́льга Ива́новна!

— Здравствуй, Ве́ра!

— Э́то моя ма́ма,
бабу́шка,

э́то мой па́па.
де́душка.



32

c) — Алло́! Алло́! Я вас не слы́шу.

Кто говори́т? Как вас зову́т?



33

4.2 Слу́шайте, чита́йте. Разыгра́йте диало́ги.

a) — Алло́!

— Э́то вы, Васи́лий Па́влович?

— Да.

— Здравствуйте, Васи́лий Па́влович!
Говори́т А́нна Ку́черова.

— Здравствуйте!

— Прости́те, мой сын
моя́ до́чка у вас?

— Да, у нас.



34

b) — Ко́стя, когда́ мы встрети́мся? За́втра у́тром?
Сего́дня ве́чером?

— Да. За́втра у́тром в семь (7)* часо́в.
Сего́дня ве́чером

— До свидáния.

— До свидáния. До за́втра.
вече́ра.

* пять	5
шесть	6
семь	7
во́семь	8
де́вять	9
де́сять	10

4.3 По́чита́те на прсте́х та́кэ та́к?



оди́н



два



три



четы́ре



пять

4.4 Porovnejte, jak se vyjadřuje oslovení.

Здра́вствуй, **Ната́ша** !

Ahoj, **Natašo** !

Приве́т, **Шу́ра** !

Ahoj, **Šuro** !

Ма́ма , э́то...

Maminko , to je...

До ве́чера, **Ви́ктор Ива́нович** !

Na shledanou večer, **Viktore Ivanoviči** .

Са́ша , когда́ мы встре́тимся?

Sašo , kdy se sejdeme?

4.5 a) Doplňte oslovení.

Здра́вствуй, _____ ! Приве́т, _____ ! До за́втра,
_____ ! _____ , э́то ты? _____ , э́то вы?

b) Переведите.



35

Zuzano, kdy se setkáme? Na shledanou zítra, Kostó.
Dědečku, maminka je u vás? To jste vy, Vasiliji Pavloviči?
Ahoj, mami! Babičko, jak se jmenuje kocour? Tatínku,
to je Věra Ivanovna?

Jaké zvláštnosti má oslovení
v jiných jazycích? Můžete
uvést příklady?

4.6 Všimněte si, jaké pozdravy se užívají v různých situacích.



4.7 а) Здравствуй? Здравствуйте? Привёт? Пока? До свидания?

_____, Зузана!

Катя, мы встретимся вечером. _____.

_____, Вера Петровна!

Василий Иванович, мы встретимся завтра. _____.

_____, бабушка!

_____, папа!

б) Привёт? Пока?

_____, Антон! – Здравствуй!

_____, Вася! – До вечера!

_____, Зоя! – Привёт!

_____, Витя! – До завтра!

_____, Якуб! – Вечером встретимся.

4.8 а) Všimněte si způsobů oslovení.



б) Что имя? Что отчество?

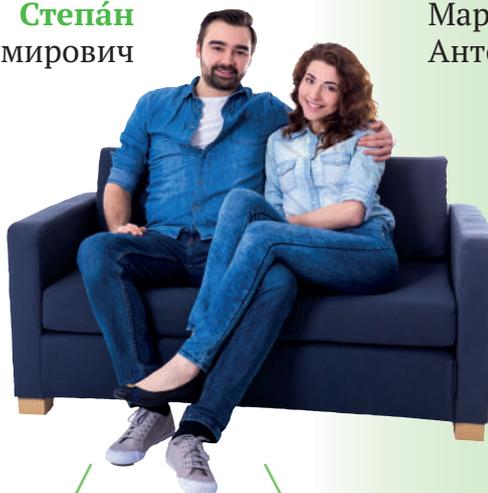
папа
Борис
Николаевич



папа
Степан
Владимирович



мама
Мария
Антоновна



дочка
Вера **Борисовна**

сын
Павел **Борисович**

дочка
Тамара **Степановна**

сын
Василий
Степанович



4.9 а) Кто папа? Кто сын? Кто дочка?

Иван Николаевич

Елена Викторовна

Екатерина Ивановна

Виктор Павлович

Александр Дмитриевич

Андрей Викторович

Сергей Александрович

Борис Иванович

Вера Александровна

б) Как зовут ...?

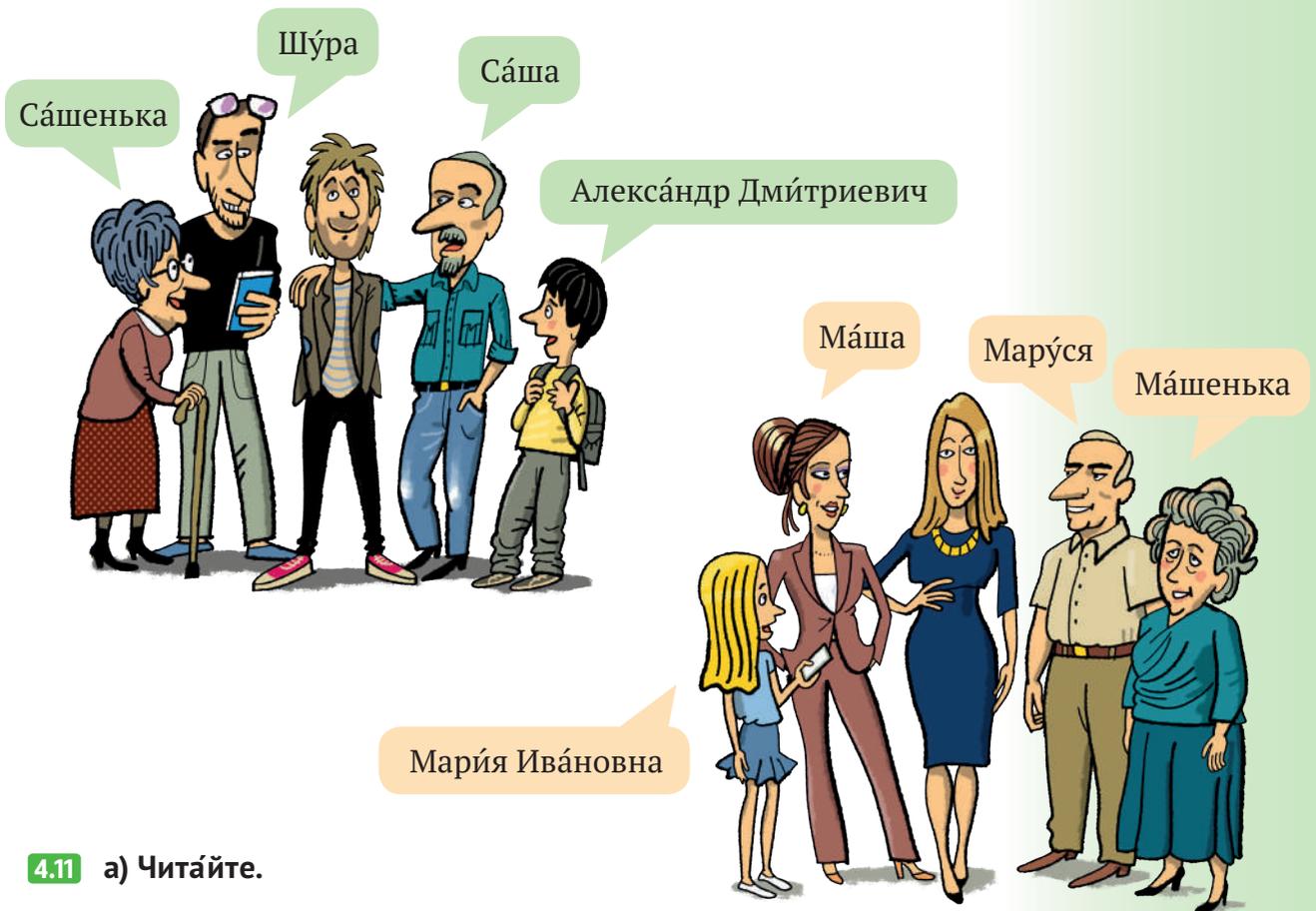
Как зовут сына Ивана Николаевича?

Как зовут дочку Виктора Павловича?

Как зовут папу Кати?

ТÉМА 2 – ЗНАКО́МСТВО

4.10 Как зовут Александра? Как зовут Марию?



4.11 а) Читайте.

Полное имя

Татьяна
Екатерина
Александр
Александра
Иван
Дмитрий
Владимир
Мария
Елена
Наталья
Николай

Краткое имя

Таня
Катя
Саша, Шура, Сания
Саша, Шура, Сания
Ваня
Дима
Вова, Володя
Маша, Маруся, Маня
Лена
Наташа
Колья

б) Utvořte dvojice jmen.

Виктор	Боря
Василий	Витя
Борис	Оля
Елизавета	Валя
Галина	Лиза
Ольга	Гая
Валентина	Вася



Виктор Витя



Оля Ольга

ЗАПÓМНИТЕ



24

бабушка [bábuškə]

брат

в (Москвѐ)

ваш, ва́ша, ва́ше

вѐчером [v'ěčərəm]

мы встрѣтимся [my fstr'ět'ims'ə]

вы

где

да

дѐдушка [d'ěduškə]

дóма

дóчка

друг

зáвтра [záftrə]

знако́мство

и (ма́ма и па́па)

из (Пра́ги)

и́мя [ím'ə]

когда́ [kagdá]

мой

мы

я (не) слы́шу [n'islýšu]

отку́да [atkúdə]

о́тчество [óčəstvə]

о́чень [óčən']

па́па [pápə]

подрýга [padrúgə]

сего́дня [s'ivódn'ə]

сестра́ [s'istrá]

сын

ты

у нас, у вас

у́тром [útrəm]

чай

час

пять часóв [časóf]

Алло́!

Говори́т Ян.

До вѐчера! [dav'ěčərə]

До свидáния! [dəsv'idán'jə]

Дóбрый день!

Здра́вствуй! [zdrástvuj]

babička

bratr

v (Moskvě)

váš, vaše

večer (*přísl.*)

setkáme se, sejdeme se

vy

kde

ano

dědeček

doma

dcera, dcerka

kamarád, přítel

zítra

seznámení

a

z (Prahy)

jméno

kdy; když

můj

my

(ne)slyším

odkud

jméno po otci

velmi

tatínek

kamarádka, přítelkyně

dnes

sestra

syn

ty

u nás, u vás

ráno (*přísl.*)

čaj

hodina

pět hodin

Haló! (pouze při telefonování)

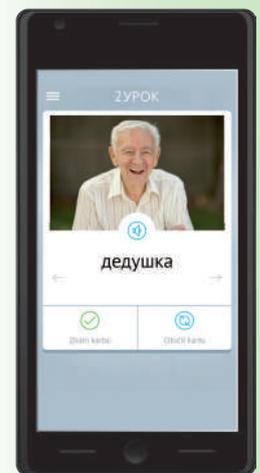
Tady Jan. U telefonu je Jan.

Ahoj (na shledanou) večer!

Na shledanou!

Dobrý den!

Dobrý den! Ahoj!



Nauč se slovíčka
snadno a rychle
s aplikací
WordTrainer
FRAUS.



Здрáвствуйте!
Как вáше óтчество?
Кто говорíт? [któ gəvar'ít]
Óчень прíятно.
Покá!
Привéт!
Я óчень рад, рáда.

Dobrý den!
Jaké je vaše jméno po otci?
Kdo volá? Kdo je u telefonu?
Těší mě.
Ahoj! (*při loučení*)
Ahoj! (*při setkání*)
Jsem velmi rád(a).

Oslovování

1. Ruština nemá 5. pád, při oslovení nebo výzvě používá 1. pád.

Бáбушка, кто éто?	Бabičko, kdo to je?
Дéдушка, éто ты?	Дědečku, to jsi ty?
Привéт, Сáша.	Ahoj, Sašo!

2. Uctivé a oficiální oslovení dospělých:

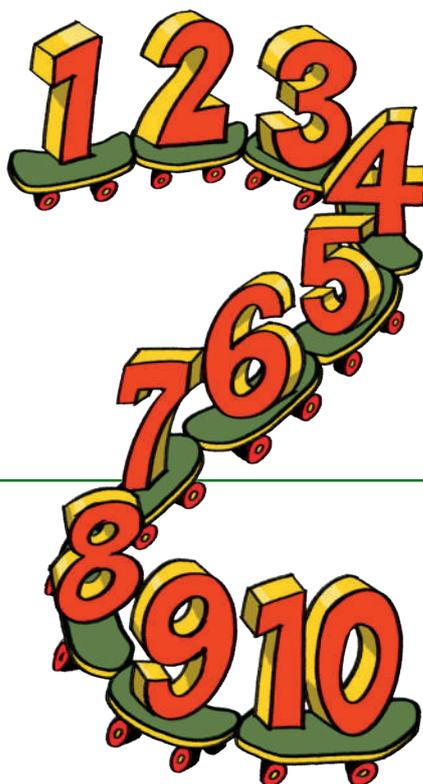
Здрáвствуйте, Вíктор Борíсович.
До свидáния, Вéра Пáвловна.

3. Neoficiální oslovení v rodině, oslovení dětí a přátel apod.:

Пéтя, когдá мы встрéтимся?
Натáша, откúда ты?

Číslovky od 1 do 10

1	одíн [ad'ín]
2	два [dva]
3	три [tr'i]
4	четы́ре [čitýr'ə]
5	пять [p'át']
6	шесть [šést']
7	семь [s'éм']
8	вóсемь [vós'əm']
9	дéвять [d'év'ət']
10	дéсять [d'éś'ət']



V



5.1 Как правильно? Составьте диалог.

36

Здравствуй, говорит Зузана.
 Алло!
 Это ты, Витя?
 Я в Петербурге.
 Да.
 Вечером в шесть часов.
 Вечером?
 Я очень рад.
 Пока!
 До свидания!
 Когда мы встретимся?



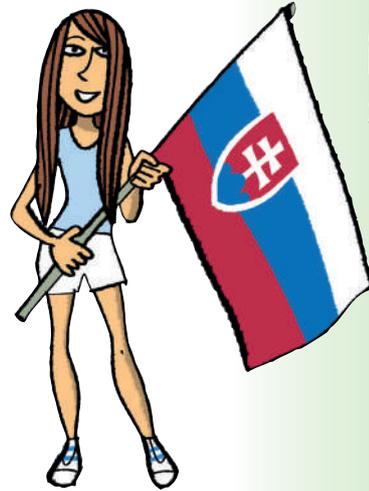
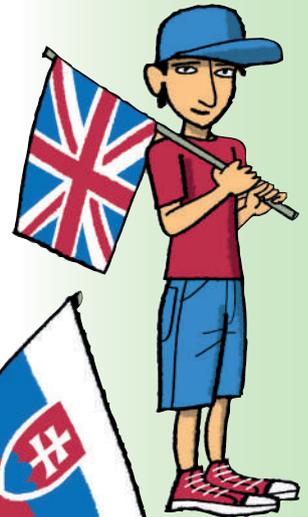
5.2 Reagujte podle vzoru.

37

a)

Vzor: Наташа в Москвѣ. (Петербург)
 Откуда она? Она из Петербурга.

Зузана в Москвѣ. (Прага)
 Алексѣй в Петербурге. (Москва)
 Мари́я в Нитре. (Братислава)
 Чáрли в Москвѣ. (Лондон)
 Тамáра в Ташкѣнте. (Минск)
 Серге́й в Волгограде. (Киев)
 Бори́с в Ри́ге. (Варшава)



b) Когда мы встретимся?

38

Vzor: Мы встретимся в пять часов? (6)
 Нет, не в пять, мы встретимся
 в шесть часов.

Мы встретимся в семь часов? (10)
 Мы встретимся в шесть часов? (7)
 Мы встретимся в девять часов? (8)
 Мы встретимся в десять часов? (9)
 Мы встретимся в восемь часов? (5)



5.3 Составьте диалоги. Заполните пропуски.

a) — Меня зову́т _____.
— _____

здравствуй
здравствуйте
приве́т

b) — _____, Зуза́на!
— Приве́т, Ва́ся!
— Зуза́на, это моя _____
и это мой _____.
— _____

о́чень приятно

До ве́чера!
Пока́!
До за́втра!



Kdo první zdraví?
Kdo první podává ruku?
Představujeme dříve dívku
chlapci, nebo chlapce
dívčeti?

c) — _____!
Меня́ зову́т _____.
Я из _____.
— _____

d) — Алло́!
— Это Еле́на Влади́мировна?
— Да.
— _____, говори́т Яку́б.
Я в _____.
— Я о́чень ра́да. Когда́ мы встре́тимся?
В _____ часо́в?
— Да, _____ в _____ часо́в.
— До свидáния!
— _____



5.4 Ролевые игры и речевые ситуации.

1. Představte si, že jste v roli Zuzany, Jana nebo Jakuba, kteří přijeli na rok do Moskvy se svými rodiči:
 - jak pozdravíte své nové kamarády?
 - jak se s nimi seznámíte?
 - jak se představíte svým kamarádům a jak jejich rodičům?
 - jak představíte své české kamarády?
 - jak se rozloučíte se svými novými kamarády a jak s jejich rodiči?

2. Kamarád vás seznamuje se svými rodiči. Vy si však jejich jméno a jméno po otci napoprvé nepamatujete. Jak budete reagovat?

3. Domluvte si telefonicky schůzku s kamarádem (kamarádkou).

UŽ UMÍM RUSKY ★ МОЁ ПОРТФОЛИО



- | | |
|--|---|
| ✓ pozdravit kamarády (kamarádky) i jejich rodiče | ✓ domluvit si telefonicky schůzku na určitou hodinu |
| ✓ představit kamaráda (kamarádku) | ✓ počítat do desíti |
| ✓ vyjmenovat některé rodinné příslušníky | ✓ rozlišit jméno a jméno po otci |
| | ✓ některá ruská jména a jejich domácí podoby |